

# Καλύτερη ζωή στην Ευρώπη

Τα οφέλη μας από την ενιαία αγορά  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης



# Περιεχόμενα

Δρέπουμε τα οφέλη	3
Μια επιτυχημένη ιδέα	5
Έργο σε εξέλιξη	7
Το ανθρώπινο πρόσωπο	10
Υγιεινά τρόφιμα και ασφαλή προϊόντα	13
Αποτελεσματικός ανταγωνισμός: υψηλή ποιότητα σε χαμηλό κόστος	15
Η προστασία των ελευθεριών μας	17
Νέες προκλήσεις	21
Άλλες πηγές ενημέρωσης	22

## Δρέπουμε τα οφέλη

Εμείς οι Ευρωπαίοι οφείλουμε πολλά στην ενιαία αγορά: μας επιτρέπει να μετακινηθούμε με πρωτόγνωρη ελευθερία, να επιλέξουμε από ευρύτατη κλίμακα προϊόντων και υπηρεσιών και να απολαύσουμε υψηλό επίπεδο προστασίας της ασφάλειας και της υγείας μας. Μπορούμε να κατοικήσουμε, να εργαστούμε, να σπουδάσουμε και να συνταξιοδοτηθούμε σε όποια χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης επιθυμούμε. Εξάλλου, επεκτείνονται συνεχώς τα δικαιώματα που απολαύουμε ως πολίτες και καταναλωτές.

Με την προσχώρηση των δέκα νέων μελών στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) το 2004, η ενιαία αγορά αριθμεί σήμερα 460 εκατ. καταναλωτές, δηλαδή περισσότερους από το άθροισμα των πληθυσμών των Ηνωμένων Πολιτειών και της Ρωσίας. Το μεγαλύτερο μέρος του πληθυσμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, άνω των 300 εκατ. πολίτες, χρησιμοποιούν το ενιαίο νόμισμα, το ευρώ. Όλοι οι πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης επωφελοούνται από τις προσπάθειες να καταστεί η ενιαία αγορά ένας χώρος ελευθερίας, δικαιοσύνης και ασφάλειας.

Το έργο της εξάλειψης των εμποδίων για την επίτευξη της ενιαίας αγοράς ήταν δύσκολο. Μετά από έτη προσπαθειών, τέθηκαν σε εφαρμογή το 1993 τέσσερις ελευθερίες — η ελεύθερη κυκλοφορία των ατόμων, των αγαθών, των υπηρεσιών και των χρημάτων εντός των εσωτερικών συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επρόκειτο για την έναρξη και όχι το πέρας της διαδικασίας.

Από τότε, η βασική δομή της ενιαίας αγοράς ενισχύθηκε και ενοποιήθηκε με αποτέλεσμα οι καταναλωτές να επωφελοούνται σήμερα χαμηλότερων τιμών και μιας ευρύτερης επιλογής υπηρεσιών καθώς οι υπηρεσίες κοινής ωφελείας στους τομείς των τηλεπικοινωνιών, του ηλεκτρισμού και του αερίου υποχρεώθηκαν σε ανταγωνισμό για την εξασφάλιση πελατών, ενώ επίσης απελευθερώθηκαν υπηρεσίες όπως οι αεροπορικές μεταφορές.

*Χάρη στην ενιαία αγορά μπορείς να εργαστείς ή να σπουδάσεις στη χώρα της επιλογής σου.*



© Bilderbox

Η ενιαία αγορά δεν έχει επηρεάσει την πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία των κρατών τα οποία δύνανται εξάλλου να δρουν ανεξάρτητα στους τομείς που δεν καλύπτονται από τους κανόνες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Έχουν τεθεί σε εφαρμογή απλοί γενικοί κανονισμοί για την προστασία των καταναλωτών και των επιχειρήσεων οι οποίοι λαμβάνουν συνήθως τη μορφή συνόλου κανόνων των οποίων η εφαρμογή ή ο συντονισμός γίνεται σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης, αποφεύγοντας έτσι 25 διαφορετικές και ενδεχομένως αλληλοσυγκρουόμενες εθνικές κανονιστικές ρυθμίσεις.

Οι ελευθερίες της ενιαίας αγοράς εφαρμόζονται και στα 25 κράτη μέλη με ελάχιστες πρόσκαιρες εξαιρέσεις. Οι πιο σημαντικές από αυτές αφορούν βραχυπρόθεσμους περιορισμούς που επιβάλλονται σε πολίτες από νέα κράτη μέλη σε σχέση με την εργασία τους σε ορισμένες από τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και τους συνεχιζόμενους ελέγχους στα σύνορα μεταξύ των παλιών και των νέων κρατών. Οι έλεγχοι αυτοί θα καταργηθούν μόλις οι συνοριακοί έλεγχοι των νέων κρατών μελών στα ανατολικά ή νότια σύνορά τους βελτιωθούν σε επίπεδο που να πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα για τα εξωτερικά σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

## **Προϋπόθεση της εσωτερικής ελευθερίας είναι η εξωτερική ασφάλεια**

Η ικανότητά μας να κυκλοφορούμε ανεμπόδιστα από τη μια χώρα στην άλλη εντός της ΕΕ εξαρτάται από την εφαρμογή αποτελεσματικών μέτρων ελέγχου στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης. Για να σταματήσουν οι χώρες να ελέγχουν τους πολίτες στα μεταξύ τους σύνορα, πρέπει οι κυβερνήσεις και οι πολίτες τους να είναι πεπεισμένοι ότι οι εν λόγω έλεγχοι διεξάγονται σύμφωνα με τα ενιαία αυστηρά πρότυπα που ισχύουν για τα εξωτερικά σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ένα μέρος από την ευθύνη αυτή μεταβιβάζεται σήμερα στις χώρες που προσχώρησαν στην ΕΕ το 2004 και οι οποίες είναι υπεύθυνες για χιλιάδες χιλιόμετρα χερσαίων και θαλάσσιων εξωτερικών συνόρων της Ένωσης, καθώς και για δεκάδες διεθνή αεροδρόμια. Αποτελεί συνεπώς θέμα πρώτης προτεραιότητας η χρηματοοικονομική και η τεχνική υποστήριξη προς τις εν λόγω χώρες, περιλαμβανομένης της συμμετοχής τους στο ειδικευμένο δίκτυο πληροφοριών και δεδομένων της ΕΕ.

## Μια επιτυχημένη ιδέα

Το στοιχείο που χαρακτηρίζει την ενιαία αγορά είναι η απλότητα: η αντιμετώπιση της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως ενιαίου εδάφους στο οποίο υπάρχει ελεύθερη σχέση αλληλεπίδρασης μεταξύ ατόμων, νομισμάτων, αγαθών και υπηρεσιών για την προώθηση του ανταγωνισμού και του εμπορίου και τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας. Η αυξημένη επιλογή αγαθών και υπηρεσιών θα βελτιώσει την ποιότητα και θα συμβάλει στη μείωση των τιμών. Αυτή είναι η βασική συνταγή για την ευημερία.

Η ενιαία όμως αγορά καλύπτει πολύ περισσότερα θέματα από τα καθαρώς οικονομικά.

Οι πολίτες μπορούν να εγκατασταθούν στη χώρα της ΕΕ που θα επιλέξουν, και να αγοράζουν εμπορεύματα για ίδια κατανάλωση σε χώρες όπου οι τιμές είναι

χαμηλότερες από ό,τι στη δική τους. Τα δικαιώματα του καταναλωτή προστατεύονται στην ενιαία αγορά και ορισμένα εκ του νόμου προβλεπόμενα δικαιώματα έχουν προσαρμοστεί στο διασυνοριακό πλαίσιο. Η ΕΕ φροντίζει επίσης να μη ληστεύονται οι πολίτες της από αδίστακτες επιχειρήσεις που παρέχουν υπερτιμημένα αγαθά ή υπηρεσίες.

Το όφελος των επιχειρήσεων από την ανοικτή πρόσβαση σε άλλες εθνικές αγορές είναι ότι μπορούν να πουλήσουν περισσότερα προϊόντα, να εξοικονομήσουν πόρους μέσω οικονομιών κλίμακας και να εξασφαλίσουν πρόσθετα μετρητά για επενδύσεις και καινοτομίες. Η ενιαία αγορά, καθιστώντας τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις πιο ανταγωνιστικές στην εσωτερική αγορά, τους εξασφαλίζει πλεονέκτημα έναντι των αντιπάλων τους στις παγκόσμιες αγορές.

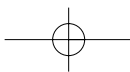
### Πρώθηση της ποικιλομορφίας

Ενώ η ενιαία αγορά θεσπίζει αυστηρά πρότυπα για τα τρόφιμα και τα άλλα αγαθά, ο στόχος της δεν είναι η δημιουργία αδιάφορων ομοιόμορφων προϊόντων που θα είναι πανομοιότυπα από τη μια άκρη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέχρι την άλλη. Αντίθετα, για να διατηρήσει την ποικιλομορφία φροντίζει ώστε τα αυθεντικά περιφερειακά και εξειδικευμένα προϊόντα να εξακολουθήσουν να περιλαμβάνονται στην ευρεία επιλογή που παρέχεται στους καταναλωτές. Τον Μάιο του 2005, το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο στήριξε το δικαίωμα των ούγγρων οινοπαραγωγών να χρησιμοποιούν αποκλειστικά την ονομασία «tokai» για το κρασί τους. Το Δικαστήριο αποφάνθηκε ότι η ονομασία tokai είναι προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη που χαρακτηρίζει τοπικό παραδοσιακό συγγρικό προϊόν. Η συνέπεια της απόφασης αυτής για την ιταλική οινοπαραγωγική βιομηχανία που προσέφυγε στο Δικαστήριο είναι ότι πρέπει να σταματήσει να χρησιμοποιεί αυτή την ονομασία μέχρι το 2007. Άλλα περιφερειακά προϊόντα που προστατεύονται κατά τον τρόπο αυτό είναι το ζαμπόν της Πάρμας από την Ιταλία και το ολλανδικό τυρί Γκούντα.



© Reporters/Eurelia Slide

Η ΕΕ προωθεί τα τυπικά παραδοσιακά προϊόντα των περιφερειών.



## Πώς ξεκίνησε

Η ενιαία αγορά είναι ένα από τα σημαντικότερα επιτεύγματα στην ιστορία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα έξι ιδρυτικά μέλη της ΕΕ είχαν τόσο πολιτικά όσο και οικονομικά κίνητρα όταν άρχισαν να καταλύουν τους εμπορικούς φραγμούς μεταξύ τους, αρχικά όσον αφορά τον άνθρακα και το χάλυβα, στη δεκαετία του 1950 και στη συνέχεια, σε ευρύτερο πλαίσιο, μετά το 1958, όταν ίδρυσαν την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα ή κοινή αγορά. Ένας από τους στόχους τους ήταν να συνενώσουν τους βιομηχανικούς και οικονομικούς τους πόρους ώστε να αποτελέσουν οριστικά παρελθόν οι αιματηροί πόλεμοι που ξέσπασαν μεταξύ τους και κορυφώθηκαν με τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο.

Το στόχο αυτό τον πέτυχαν. Ωστόσο, συνειδητοποίησαν σύντομα ότι όσον αφορά το εμπόριο, εξαλείφοντας τους περιορισμούς που είναι αποτέλεσμα των ποσοστώσεων στο εσωτερικό εμπόριο και καταργώντας τους τελωνειακούς δασμούς κατά τις εισαγωγές από τη μία χώρα στην άλλη, είχαν απαλαχθεί από μία μόνο δέσμη φραγμών. Αυτό συνέβη το 1968. Το εμπόριο πράγματι ενισχύθηκε αλλά όχι με ρυθμό που να επιτρέπει στην Ευρωπαϊκή Ένωση να φθάσει στα επίπεδα οικονομικής ανάπτυξης που είχαν την εποχή εκείνη η Ιαπωνία και οι Ηνωμένες Πολιτείες.

## Ένα σύνθετο εγχείρημα

Η εξάλειψη των άμεσων φραγμών στο εμπόριο εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης έφερε στο φως πολλά άλλα εμπόδια, ορισμένα από τα οποία δεν είχαν γίνει μέχρι τότε αντιληπτά και είχαν κατασταλτική επίδραση στην ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών και υπηρεσιών. Πρόκειται για τους καλούμενους μη δασμολογικούς φραγμούς στο εμπόριο που περιελάμβαναν:

- διάφορες τεχνικές προδιαγραφές που εφάρμοζαν επιμέρους χώρες·

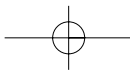
- αντιφατικές διοικητικές διαδικασίες για την αποστολή των εμπορευμάτων οι οποίες είχαν ως συνέπεια να εξακολουθούν να εφαρμόζονται οι τελωνειακοί έλεγχοι·
- διακυμάνσεις στους εθνικούς συντελεστές των ειδικών φόρων κατανάλωσης και λοιπών φόρων·
- την ευνοϊκή προδιάθεση των εθνικών κυβερνήσεων υπέρ των τοπικών επιχειρήσεων, ιδίως κατά την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων.

Επιπλέον, η ύπαρξη κρατικών μονοπωλίων σε αρκετές χώρες της ΕΕ είχε ως συνέπεια οι επιχειρήσεις κοινής ωφελείας στους τομείς των τηλεπικοινωνιών, του ηλεκτρισμού και του αερίου να έχουν χαμηλότερη απόδοση σε προστατευμένες εθνικές αγορές και να παρέχουν υπηρεσίες χαμηλής ποιότητας και υψηλού κόστους στους καταναλωτές.

Χρειάστηκαν ακόμη 16 χρόνια στην ΕΕ για να προχωρήσει στο επόμενο βήμα. Πριν αναλάβει τα καθήκοντα του προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, το 1985, ο Jacques Delors, πρώην γάλλος υπουργός εθνικής οικονομίας, είχε συνειδητοποιήσει πόσο μεγάλο δυναμικό παρέμενε ακόμη ανεκμετάλλευτο εντός των εθνικών συνόρων. Ζήτησε λοιπόν τη στήριξη των εθνικών κυβερνήσεων για την αξιοποίηση του εν λόγω δυναμικού.

Έτσι ξεκίνησε μια έντονα δημιουργική περίοδος έξι ετών από το 1986, κατά την οποία η Ευρωπαϊκή Ένωση εξέδωσε περίπου 280 νέες νομοθετικές ρυθμίσεις με τις οποίες καταργήθηκαν οι μη δασμολογικοί φραγμοί και άνοιξαν τελικά οι εθνικές αγορές.

Το πλήρες νομοθετικό πρόγραμμα τέθηκε σε εφαρμογή την προβλεφθείσα ημερομηνία, 1η Ιανουαρίου 1993. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υπολογίζει ότι με την ενιαία αγορά προστέθηκαν περισσότερα από 800 δισ. EUR στην ευημερία της ΕΕ και δημιουργήθηκαν 2,5 εκατ. θέσεις απασχόλησης.



## Έργο σε εξέλιξη

Κανείς δεν είναι τέλειος και η ενιαία αγορά δεν αποτελεί την εξαίρεση. Το άνοιγμα των εθνικών αγορών, στις ελεύθερες συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών, αποδείχθηκε πολύ δυσκολότερο από ό,τι αναμενόταν. Αυτό ισχύει για μία σειρά από χρηματοοικονομικές και επαγγελματικές υπηρεσίες καθώς και υπηρεσίες του τομέα των μεταφορών. Σε άλλους τομείς, κάποιες χώρες δεν έδωσαν σε ορισμένα άτομα τη δυνατότητα να εργαστούν αρνούμενες να αναγνωρίσουν τα επαγγελματικά τους προσόντα.

Όποτε πληροφορείται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ότι κάποιο κράτος μέλος δεν εφαρμόζει ορθά τους κανόνες της ενιαίας αγοράς, δύναται να στραφεί εναντίον του ώστε να το υποχρεώσει να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του.

Η ΕΕ έχει επίσης αναλάβει άμεση δράση για την αντιμετώπιση των αδυναμιών αυτών, ενώ εφαρμόζεται επίσης πρόγραμμα για τη διευκόλυνση των διασυνοριακών υπηρεσιών. Το 2005, ολοκληρώθηκε πρόγραμμα δράσης για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες το οποίο θα

### Καλύτεροι όροι στα στεγαστικά δάνεια

Το ποσοστό των κατόχων ιδιοκτητής κατοικίας ποικίλλει σε μεγάλο βαθμό στις διάφορες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η απόφαση για την αγορά οικίας ή διαμερίσματος αποτελεί συχνά την πιο δαπανηρή χρηματική δέσμευση που αναλαμβάνουμε. Το ποσό των ανεξόφλητων ενυπόθηκων στεγαστικών δανείων στην ΕΕ εκτιμάται ότι υπερβαίνει τα 4 τρις. EUR. Αποτελεί προτεραιότητα της ενιαίας αγοράς να δώσει τη δυνατότητα σε πολίτες από όλη την ΕΕ να έχουν πρόσβαση στα φθηνότερα ενυπόθηκα στεγαστικά δάνεια με τους ευνοϊκότερους όρους.

Επί του παρόντος, ελάχιστα άτομα λαμβάνουν ενυπόθηκο δάνειο από άλλη χώρα. Τα διασυνοριακά ενυπόθηκα δάνεια αντιπροσωπεύουν λιγότερο από 1 % του συνόλου των στεγαστικών δανείων στην ΕΕ και περιορίζονται κυρίως στην αγορά εξοχικών κατοικιών ή ιδιοκτησιών σε περιοχές που βρίσκονται κοντά στα σύνορα. Η ΕΕ θέσπισε ως προκαταρκτικό βήμα έναν εθελοντικό κώδικα συμπεριφοράς για τους χορηγούντες ενυπόθηκα δάνεια. Ο στόχος είναι να μπορούν ευκολότερα οι καταναλωτές να συγκρίνουν τα προϊόντα που προσφέρουν διάφοροι δανειοδοτικοί φορείς περιλαμβανομένων και φορέων από άλλες χώρες της ΕΕ. Το επόμενο βήμα είναι να διερευνηθεί εάν και με ποιο τρόπο οι ενέργειες για την ανάπτυξη ενιαίας αγοράς στα ενυπόθηκα στεγαστικά δάνεια θα μπορούσαν να εξασφαλίσουν συγκεκριμένα οφέλη για τους καταναλωτές όσον αφορά την ευρύτερη επιλογή και τις καλύτερες τιμές.



*Θα μπορείτε να αγοράσετε το σπίτι σας σε μια χώρα με δάνειο που σας έχουν χορηγήσει με καλύτερους όρους σε άλλη χώρα.*

κατευθύνει τις επενδύσεις στην ενιαία αγορά προς τις επιχειρήσεις που είναι σε θέση να τις αξιοποιήσουν καλύτερα. Όταν οι επιχειρήσεις έχουν πρόσβαση σε φθηνότερη και αφθονότερη χρηματοδότηση, αυξάνεται η αποτελεσματικότητα και μειώνονται οι τιμές για τους καταναλωτές.

Επιπλέον, η ΕΕ έχει παρέμβει για να μειωθούν οι τραπεζικές επιβαρύνσεις για τις πληρωμές και αναλήψεις σε ευρώ. Από το 2003, οι τράπεζες δεν μπορούν πλέον να χρεώνουν υψηλότερες τιμές για τις διασυνοριακές μεταφορές ποσών από ό,τι για τις εγχώριες. Ο κανόνας αυτός αρχικά κάλυπτε τις μεταφορές πιστώσεων μέχρι 12 500 EUR, ενώ το ανώτατο αυτό όριο αυξήθηκε το 2006 σε 50 000 EUR. Το ίδιο ισχύει και για την ανάληψη μετρητών από τα αυτόματα μηχανήματα όταν ταξιδεύει κανείς καθώς και για τις πληρωμές που πραγματοποιούνται με χρεωστικές ή πιστωτικές κάρτες σε άλλη χώρα της ζώνης του ευρώ.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση εξετάζει τρόπους που θα απλουστεύσουν τις διασυνοριακές τραπεζικές συναλλαγές και θα επιτρέψουν στους πελάτες να επιλέξουν έχοντας ενημερωθεί αφού αναζητήσουν σε όλη την ΕΕ τα καλύτερα προγράμματα για αποταμίευση, ενυπόθηκα στεγαστικά δάνεια, ασφάλειες και συνταξιοδοτικά καθεστώτα, βάσει διαφανών και συγκρίσιμων στοιχείων.

### **Ένα νόμισμα για μία αγορά**

Το ενιαίο νόμισμα αποτέλεσε για μεγάλο διάστημα κεντρικό στόχο της ΕΕ, δεδομένου ότι η νομισματική αστάθεια παρεμποδίζει σοβαρά το εμπόριο και τις

διασυνοριακές χρηματοπιστωτικές ροές. Το πρώτο σχέδιο της επονομασθείσας τότε οικονομικής και νομισματικής ένωσης καταρτίστηκε το 1970. Στις δεκαετίες του 1970 και του 1980 πραγματοποιήθηκαν πολλά βήματα —με διαφορετικό βαθμό επιτυχίας— προκειμένου να διατηρηθούν σταθερές οι συναλλαγματικές ισοτιμίες μεταξύ των νομισμάτων της ΕΕ.

Όμως το χρονοδιάγραμμα και οι όροι για την πραγματική θέσπιση του ευρώ καθορίστηκαν το 1992, στη συνθήκη του Μάαστριχτ για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα της συνθήκης του Μάαστριχτ, το ευρώ θεσπίστηκε το 1999 ως λογιστικό νόμισμα. Τρία χρόνια αργότερα, κυκλοφόρησαν στα δώδεκα κράτη μέλη που είχαν θεσπίσει το ευρώ τα κέρματα και τα χαρτονομίσματα του ευρώ. Τρία από τα 15 τότε κράτη μέλη της ΕΕ —η Δανία, η Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο— διατήρησαν τα εθνικά τους νομίσματα.

Οι χώρες που προσχώρησαν στην ΕΕ το 2004 προετοιμάζονται να υιοθετήσουν το ευρώ. Ως πρώτο συγκεκριμένο βήμα, ορισμένες χώρες λαμβάνουν μέρος στον καλούμενο μηχανισμό συναλλαγματικών ισοτιμιών όπου ευθυγραμμίζουν στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό τις τιμές των νομισμάτων τους με το ευρώ, με περιορισμένες δυνατότητες διακυμάνσεων.

Για τις επιχειρήσεις που διενεργούν εμπορικές συναλλαγές μεταξύ δύο χωρών της ζώνης του ευρώ, απαλλάσσονται χάρη στο ευρώ από τις δαπάνες και τους κινδύνους που συνεπάγονται οι συναλλαγές σε δύο νομίσματα. Με την οικονομική και νομισματική ένωση εξαλείφθηκαν τα προβλήματα που προέκυπταν από την ασταθή διακύμανση των συναλ-



λαγματικών ισοτιμιών και εξασφαλίστηκε ένα σταθερό οικονομικό πλαίσιο με επακόλουθα τον πληθωρισμό και τα χαμηλά επιτόκια.

Για τους διακινούμενους πολίτες, το ευρώ καταργεί την ανάγκη και το κόστος της αλλαγής νομίσματος. Όταν ψωνίζουν στα ταξίδια τους ή μέσω του Διαδικτύου, οι πολίτες μπορούν να συγκρίνουν άμεσα τις τιμές και να επιλέξουν την πιο συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά.

## Η λογική της ενιαίας αγοράς

Η ενιαία αγορά είναι το πιο σημαντικό οικονομικό επίτευγμα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η πιο απτή έκφραση της πρόθεσής της να διασφαλίσει τη σταθερότητα και να αυξήσει την ευημερία για όλους τους πολίτες της. Βασική αρχή της ΕΕ για την επίτευξη του εν λόγω στόχου είναι να ορίζονται υψηλότερα και όχι χαμηλότερα πρότυπα σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Στο πλαίσιο αυτό, η ενιαία αγορά στηρίζει και στηρίζεται με τη σειρά της από ορισμένες άλλες πολιτικές της ΕΕ στις οποίες περιλαμβάνονται:

- τα διαρθρωτικά ταμεία μέσω των οποίων διατίθεται το ένα τρίτο του ετήσιου προϋπολογισμού της ΕΕ που ανέρχεται σε 115 δισ. EUR, για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των φτωχότερων χωρών και περιφερειών·
- η ισχυρή πολιτική ανταγωνισμού της ΕΕ η οποία προστατεύει τους καταναλωτές αποτρέποντας τις εταιρείες από το να καθορίζουν τις τιμές μεταξύ τους ή να μοιράζουν μεταξύ τους την αγορά και η οποία παρακολουθεί τη συμπεριφορά των μεγάλων εταιρειών που κατά το παρελθόν αποτελούσαν κρατικά μονοπώλια·



© Ralf Beekes/ElectraNet

- η πολιτική μεταφορών, περιλαμβανομένων των επονομαζόμενων διευρωπαϊκών δικτύων (ΔΔ), με στόχο την ενίσχυση των διασυνοριακών συνδέσεων όσον αφορά τις μεταφορές, τις επικοινωνίες και τον ενεργειακό εφοδιασμό·
- μια συντονισμένη περιβαλλοντική πολιτική που είναι μεταξύ άλλων απαραίτητη για την αντιμετώπιση της διασυνοριακής μόλυνσης·
- το πρόγραμμα της Ένωσης για την έρευνα και την ανάπτυξη (με προϋπολογισμό 17,5 δισ. EUR για την περίοδο 2000-2006) στο οποίο μπορούν να συμμετάσχουν μόνο διασυνοριακοί εταίροι·
- η σύσταση και η διαχείριση ενός ενιαίου χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης για όλους.

*Οι κυβερνήσεις της ΕΕ έχουν δεσμευθεί να αυξήσουν τη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας για την παραγωγή ηλεκτρισμού.*

## Το ανθρώπινο πρόσωπο

Η ελευθερία και το δικαίωμα να εργα-  
στούμε, να σπουδάσουμε και να συντα-  
ξιοδοτηθούμε σε άλλη χώρα της ΕΕ ή  
απλά να επισκεφθούμε άλλα κράτη μέ-  
λη αποτελούν μέρος του ανθρώπινου  
προσώπου της ενιαίας αγοράς. Στα τα-  
ξίδια μας μπορούμε να αγοράσουμε χω-  
ρίς περιορισμούς ό,τι επιθυμούμε, εφό-  
σον προορίζεται για ατομική κατανάλω-  
ση. Το 2004, η ΕΕ άρχισε να εφαρμόζει  
τη νέα ευρωπαϊκή κάρτα ασφάλισης  
υγείας ούτως ώστε τα άτομα που ταξι-  
δεύουν για ιδιωτικούς ή επαγγελματι-  
κούς λόγους να έχουν ευκολότερη πρό-  
σβαση σε επείγουσα ιατρική περίθαλψη  
και φροντίδα, εφόσον το χρειάζονται.

Η νομοθεσία της ΕΕ σας προστατεύει  
ώστε στη διάρκεια των διακοπών σας να  
μην έλθετε αντιμέτωποι, για παράδειγ-  
μα, με παράνομες ή καταχρηστικές συμ-  
φωνίες χρονομίσθωσης για διαμερίσμα-  
τα ή επαύλεις εντός της ΕΕ. Υπάρχουν  
ακόμη κανόνες που εξασφαλίζουν ότι  
θα αποζημιωθείτε εάν ο τουριστικός σας  
πράκτορας χρεοκοπήσει ή εάν το προϊόν  
που σας έχει πωλήσει δεν ανταποκρίνε-  
ται στα ποιοτικά πρότυπα που προβάλ-  
λει στα διαφημιστικά του φυλλάδια. Χάρη  
στην ΕΕ, οι επιβάτες αεροπορικών  
πτήσεων διαθέτουν σήμερα μια σειρά  
από δικαιώματα (που πρέπει να αναρ-  
τώνται στα αεροδρόμια της ΕΕ) τα οποία  
καθορίζουν τις υποχρεώσεις των αερο-  
πορικών εταιρειών προς τους πελάτες  
σε περίπτωση καθυστέρησης ή ακύρω-  
σης πτήσεων καθώς και το επίπεδο της  
αποζημίωσης όταν παρατηρηθεί σε πτή-  
σεις υπεράριθμη κράτηση θέσεων.

*Χάρη στις νομοθετικές  
ρυθμίσεις της ΕΕ,  
προστατεύονται τα δικαιώματά  
σας σε περίπτωση  
καθυστέρησης των πτήσεων ή  
υπεράριθμης κράτησης θέσεων.*



© Paparotis/Eureka Slide

## Το πρόγραμμα Erasmus

Μία από τις δημοφιλέστερες επιλογές για πανεπιστημιακές σπουδές σε άλλη χώρα της ΕΕ είναι το πρόγραμμα Erasmus στα πλαίσια του οποίου χορηγούνται υποτροφίες, συνήθως για περιόδους ενός έτους. Από τη θέσπισή του, το 1987, περισσότεροι από 1,3 εκατ. φοιτητές επωφελήθηκαν από το πρόγραμμα Erasmus. Οι πιο δημοφιλείς κλάδοι σπουδών είναι η διοίκηση επιχειρήσεων, οι κοινωνικές σπουδές, οι ανθρωπιστικές σπουδές και οι γλώσσες. Ωστόσο, κατά τα τελευταία έτη εκδηλώνεται όλο και μεγαλύτερο ενδιαφέρον για τη μηχανική/μηχανολογία και την αρχιτεκτονική, την ιατρική, τις φυσικές επιστήμες, την πληροφορική και τα μαθηματικά. Στο Erasmus συμμετέχουν συνολικά 2 200 ιδρύματα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης τα οποία προέρχονται από τις 25 χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς και από τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία, την Τουρκία, τη Νορβηγία, την Ισλανδία και το Λιχτενστάιν.

### Επαγγελματική κινητικότητα

Η ΕΕ διασφαλίζει ότι τα άτομα διατηρούν τα εργασιακά τους δικαιώματα, περιλαμβανομένης της κοινωνικής ασφάλισης και των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων, όταν πηγαίνουν να εργαστούν σε άλλο κράτος μέλος, ανεξαρτήτως αν έχουν σταλεί από τους εργοδότες τους ή αν έχουν αποφασίσει οι ίδιοι να μετακομίσουν σε άλλη χώρα. Στα δικαιώματα αυτά περιλαμβάνονται οι άδειες ασθενοείας και μητρότητας, η αποζημίωση για ατυχήματα κατά την εργασία, οι αναπηρικές συντάξεις, τα οικογενειακά επιδόματα, τα επιδόματα ανεργίας και οι συντάξεις γήρατος.

Σήμερα, περισσότερα από 15 εκατ. άτομα εργάζονται έξω από τη χώρα τους, σε κάποια άλλη χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Πρόκειται για σχετικά περιορισμένο αριθμό ο οποίος δεν αναμένεται να αυξηθεί εντυπωσιακά όταν αρθούν οι περιορισμοί που ισχύουν για τους εργαζόμενους που προέρχονται από τις χώρες που προσχώρησαν το 2004.

Το 2005, η ΕΕ θέσπισε απλούστερες και σαφέστερες διαδικασίες σχετικά με

τους τρόπους με τους οποίους οι χώρες της ΕΕ αναγνωρίζουν τα επαγγελματικά προσόντα που έχουν αποκτήσει οι πολίτες σε άλλη χώρα της Ένωσης. Οι ρυθμίσεις αυτές αφορούν κλάδους όπως τα ιατρικά επαγγέλματα (γιατροί, οδοντίατροι, νοσοκόμες, κλπ.), τους αρχιτέκτονες, τους μηχανικούς, τους λογιστές, τους ηλεκτρολόγους και τους κομμωτές.

Οι πολίτες της ΕΕ που ζουν σε άλλο κράτος μέλος μπορούν να ψηφίσουν στις τοπικές και τις ευρωπαϊκές εκλογές (αλλά όχι τις εθνικές) της χώρας όπου διαμένουν.

Για να διευκολύνει την κινητικότητα, η ΕΕ χρηματοδοτεί ενιαίο φορέα για την εύρεση θέσεων απασχόλησης σε όλες τις χώρες της Ένωσης (και επιπλέον σε Νορβηγία, Ισλανδία, Ελβετία και Λιχτενστάιν). Πρόκειται για την πύλη Eures, ένα δίκτυο υπηρεσιών απασχόλησης που παρέχει πληροφορίες για ευκαιρίες απασχόλησης, αντιστοιχίζει αναζητούντες απασχόληση και εργοδότες και παρέχει ενδείξεις και συμβουλές για την εύρεση εργασίας ή για την απόκτηση περαιτέρω εκπαίδευσης και κατάρτισης. Περισσότερες πληροφορίες παρέχονται στη διεύθυνση [europa.eu.int/eures](http://europa.eu.int/eures)



© Reporters/Eurekes Slide

Ψάχνετε για δουλειά; Γιατί δεν προσπαθείτε να δουλέψετε στο εξωτερικό; Ανατρέξτε για βοήθεια στη δικτυακή πύλη *Eures*.

## Ακούγοντας τους πολίτες και επιλύοντας τα προβλήματά τους

Ανεξάρτητα από το εάν το πρόβλημά σας αφορά την εύρεση θέσης απασχόλησης σε άλλη χώρα, την ταξινόμηση αυτοκινήτου στη χώρα αυτή, το άνοιγμα τραπεζικού λογαριασμού, τη διευθέτηση διαφοράς με επιχείρηση πωλήσεων δι' αλληλογραφίας η έδρα της οποίας βρίσκεται εκτός της χώρας σας, η ΕΕ είναι στο πλευρό σας για να σας βοηθήσει με πληροφορίες και πρακτικές συμβουλές.

Το ευκολότερο πρώτο βήμα είναι να τηλεφωνήσετε στην *EUROPE DIRECT*. Πρόκειται για παρεχόμενη δωρεάν υπηρεσία και οι κλήσεις απαντώνται στη γλώσσα του καλούντος. Η υπηρεσία δίνει απαντήσεις σε γενικές ερωτήσεις ενώ, για ειδικότερα θέματα, κατευθύνει τον καλούντα στην ενδεδειγμένη πηγή για βοήθεια και συμβουλές. Ο αριθμός δωρεάν κλήσης της *EUROPE DIRECT*, από οποιοδήποτε σημείο της ΕΕ, είναι **00 800 6 7 8 9 10 11**.

Η υπηρεσία προσανατολισμού για τους πολίτες παρέχει προσωπική βοήθεια για την αντιμετώπιση πρακτικών προβλημάτων όπως οι διοικητικές διατυπώσεις ή η μετακόμιση σε μια νέα χώρα. Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στην υπηρεσία αυτή στη διεύθυνση: [europa.eu.int/citizensrights/signpost/](http://europa.eu.int/citizensrights/signpost/)

Το δίκτυο των ευρωπαϊκών κέντρων καταναλωτών (*ECC-Net*) είναι ένας ενιαίος φορέας για παροχή συμβουλών στους πολίτες σχετικά με τα δικαιώματά τους που απορρέουν από την ενιαία αγορά και για τη στήριξή τους στη διευθέτηση διασυνοριακών διαφορών: [europa.eu.int/comm/consumers/redress/ecc\\_network/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/consumers/redress/ecc_network/index_en.htm)

Υπάρχουν δύο ακόμη δίκτυα που βοηθούν τους πολίτες να επιλύσουν τις προσωπικές διασυνοριακές τους διαφορές χωρίς τη δαπάνη και την ταλαιπωρία που συνεπάγεται η προσφυγή στα δικαστήρια. Οι υπηρεσίες τους παρέχονται δωρεάν.

- Η *Solvit* διευθετεί προβλήματα με τις δημόσιες αρχές μιας άλλης χώρας: [europa.eu.int/solvit/](http://europa.eu.int/solvit/)
- Η *FIN-NET* βοηθά τους ιδιώτες στις οικονομικές τους διαφορές με τράπεζες ή ασφαλιστικές εταιρείες σε άλλη χώρα της ΕΕ: [http://europa.eu.int/comm/internal\\_market/finservices-retail/finnet/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/internal_market/finservices-retail/finnet/index_en.htm)

Εάν οι υπηρεσίες αυτές δεν επαρκούν, φροντίστε να ακουστεί η φωνή σας στη χάραξη της πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συζητώντας με τους ιθύνοντες της ΕΕ στη διεύθυνση: [europa.eu.int/yourvoice/](http://europa.eu.int/yourvoice/)

## Υγιεινά τρόφιμα και ασφαλή προϊόντα

Κάθε πολίτης είναι ένας καταναλωτής και η ΕΕ φροντίζει ιδιαίτερα για την προστασία της υγείας, της ασφάλειας και της οικονομικής του ευημερίας. Καθώς με την ενιαία αγορά αίρονται οι φραγμοί στο διασυνοριακό εμπόριο, επεκτείνεται ο τομέας των υπηρεσιών και αναπτύσσεται το Διαδίκτυο και το ηλεκτρονικό εμπόριο, είναι σημαντικό να απολαύουν όλοι οι πολίτες, στα 25 κράτη μέλη, το ίδιο υψηλό επίπεδο προστασίας του καταναλωτή.

Κατά τα τελευταία έτη η ασφάλεια των τροφίμων αποτελούσε διαρκώς θέμα προτεραιότητας, ιδίως μετά τις επανειλημμένες καταστάσεις κρίσης στα τρόφιμα που κλόνισαν την εμπιστοσύνη του

καταναλωτή στην ασφάλεια των τροφίμων με τα οποία εφοδιάζεται η Ευρώπη. Η ΕΕ απάντησε στην πρόκληση εφαρμόζοντας μια στρατηγική που συμβάλει στη διασφάλιση της ασφάλειας των τροφίμων κατά την πορεία τους «από το αγρόκτημα μέχρι το πιάτο». Η στρατηγική αυτή βασίζεται σε τρία στοιχεία:

- νέα νομοθεσία για την ασφάλεια των τροφίμων και των ζωοτροφών·
- εμπειριστατωμένες επιστημονικές συμβουλές στις οποίες βασίζονται οι αποφάσεις·
- σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης για την εφαρμογή της νομοθεσίας και τον έλεγχο.



© Reporters/Eureka Slide

Υπάρχουν αυστηροί κανόνες της ΕΕ ώστε η τροφή τους να είναι ασφαλής.

Οι αρχές αυτές παρουσιάζονται στη γενική νομοθεσία της ΕΕ για τα τρόφιμα, του 2002, η οποία προβλέπει επίσης ότι από τον Ιανουάριο του 2005 οι επιχειρήσεις του τομέα των τροφίμων υποχρεούνται να εγγυηθούν την ανιχνευσιμότητα στην τροφική αλυσίδα των τροφίμων που προορίζονται για ανθρώπους και των ζωοτροφών. Οι νέοι αυστηροί κανόνες για τις ζωοτροφές αντικατοπτρίζουν τον προβληματισμό που αναπτύχθηκε λόγω του ότι οι μολυσμένες ζωοτροφές αποτέλεσαν την αιτία πολλών κρίσεων στον τομέα των τροφίμων, περιλαμβανομένης της ΣΕΒ («ασθένεια των τρελών αγελάδων»). Η ΕΕ εργάζεται επίσης για να διασφαλίσει ότι τα εμπορεύματα που εισάγονται από χώρες που βρίσκονται σε διάφορα σημεία του κόσμου είναι ασφαλή.

Παρόλο που κανένα σύστημα ασφάλειας των τροφίμων δεν μπορεί να εγγυηθεί τον μηδενικό κίνδυνο, η ΕΕ παρέχει στους πολίτες της ένα επίπεδο προστασίας που συγκαταλέγεται μεταξύ των υψηλότερων στον κόσμο.

## **Μια προστατευτική θωράκιση**

Σύμφωνα με τους κανόνες της ΕΕ, όλα τα καταναλωτικά προϊόντα που πωλούνται πρέπει να είναι ασφαλή. Έχουν καθοριστεί αυστηρές προδιαγραφές και τα ελαττωματικά προϊόντα πρέπει να αποσύρονται από την αγορά. Εκτός από τη θέσπιση γενικών κανόνων για όλα τα προϊόντα, υπάρχουν ειδικοί πρόσθετοι κανονισμοί ασφαλείας για προϊόντα όπως τα παιχνίδια, οι ηλεκτρικές συσκευές και οι συσκευές αερίου, τα καλλυντικά, τα φαρμακευτικά προϊόντα, οι μηχανές και τα σκάφη αναψυχής.

Δεδομένου ότι ο στόχος είναι να παρασχεθεί στους αγοραστές η δυνατότητα να αγοράζουν από όπου επιθυμούν, οι κανόνες της ΕΕ φροντίζουν ώστε οι καταναλωτές να απολαύουν της ίδιας προστασίας από παράνομες επιχειρηματικές πρακτικές ανέντιμων επαγγελματιών, είτε αγοράζουν από το μαγαζί που βρίσκεται στη γωνία του δρόμου τους είτε από δικτυακό τόπο άλλης χώρας της ΕΕ.

## **Επιλογές μετά από ενημέρωση**

Δεν αρκεί τα τρόφιμα να είναι ασφαλή· οι αγοραστές έχουν δικαίωμα να γνωρίζουν τι αγοράζουν. Οι κανόνες της ΕΕ για τη σήμανση ενημερώνονται συχνά ώστε να βοηθούν τους καταναλωτές να πραγματοποιούν ενημερωμένες επιλογές όσον αφορά τα τρόφιμα που καταναλώνουν. Βάσει των κανόνων αυτών παρέχονται πληροφορίες για θέματα όπως τα βασικά συστατικά, τα επιτρεπόμενα πρόσθετα, η παρουσία γενετικά τροποποιημένων οργανισμών (ΓΤΟ) και βέβαια η διάρκεια διατήρησης των προϊόντων. Έχει ξεκινήσει η επεξεργασία προτάσεων προκειμένου να θεσπιστούν κοινοί ορισμοί στην ΕΕ για όρους όπως «χαμηλά λιπαρά» ή «υψηλή περιεκτικότητα σε τροφικές ίνες».

## Αποτελεσματικός ανταγωνισμός: υψηλή ποιότητα σε χαμηλό κόστος

Ως πολίτες και καταναλωτές μπορούμε να αξιοποιήσουμε πλήρως την ενιαία αγορά χωρίς σύνορα μόνον εφόσον οι προμηθευτές και οι παρέχοντες υπηρεσίες δύνανται να δράσουν σε συνθήκες θεμιτού ανταγωνισμού για ό,τι μας αφορά. Μόνον ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός μπορεί να οδηγήσει σε χαμηλότερες τιμές, υψηλή ποιότητα και μεγαλύτερη δυνατότητα επιλογής για τον καταναλωτή. Οι κυβερνήσεις των κρατών της ΕΕ έχουν παραχωρήσει στη Ευρωπαϊκή Επιτροπή ευρείες εξουσίες εφαρμογής της αντιμονοπωλιακής νομοθεσίας ώστε να θέσει σε εφαρμογή τους κανόνες που έχει θεσπίσει για τον ανταγωνισμό με ρητό σκοπό τα άμεσα οφέλη για τους καταναλωτές.

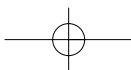
Η Επιτροπή αναπτύσσει δράση σε πολλούς τομείς. Δεν επιτρέπει στις εταιρείες να **περιορίζουν τον ανταγωνισμό** καθορίζοντας τις τιμές ή/και μοιράζοντας τις αγορές μεταξύ τους. Επίσης διενεργεί τακτικά έρευνες και επιβάλλει πρόστιμα σε επιχειρήσεις που σχηματίζουν καρτέλ προκειμένου να κρατήσουν τις τιμές σε υψηλό επίπεδο στις αντίστοιχες αγορές τους αντί να ανταγωνιστούν μεταξύ τους. Η Επιτροπή έχει επίσης λάβει μέτρα κατά των κατασκευαστών αυτοκινήτων οχημάτων που προσπάθησαν να εμποδίσουν τους καταναλωτές να αγοράσουν τα αυτοκίνητά τους σε άλλη χώρα της ΕΕ όπου οι τιμές ήταν φθηνότερες από ό,τι στη δική τους.

### Εγγυημένη κάλυψη αθλητικών δραστηριοτήτων

Οι φίλαθλοι μπορεί να μην το γνωρίζουν, αλλά η αρμόδια για τον ανταγωνισμό υπηρεσία της ΕΕ φροντίζει και γι' αυτούς. Για παράδειγμα, έχει παρέμβει ώστε να είναι πλήρως ανοικτές στον ανταγωνισμό οι συμβάσεις για την τηλεοπτική κάλυψη των ποδοσφαιρικών παιχνιδιών της πρώτης εθνικής στην Αγγλία (Premier League) και στη Γερμανία (Bundesliga) και για να έχουν οι τηλεθεατές πρόσβαση σε μεγαλύτερη επιλογή από υπηρεσίες και επιχειρήσεις παροχής τους. Η ΕΕ φροντίζει επίσης να διασφαλίσει ότι όσον αφορά σημαντικά αθλητικά γεγονότα, ξεκινώντας από τους Ολυμπιακούς Αγώνες και το Παγκόσμιο Κύπελλο Ποδοσφαίρου, οι τηλεθεατές θα μπορούν να τα παρακολουθήσουν σε όλες τις χώρες της ΕΕ από κανάλια ελεύθερης πρόσβασης και όχι από εκείνα που προορίζονται για υπηρεσίες της συνδρομητικής τηλεόρασης.



*Σωτήρια ενέργεια! Η ΕΕ συμβάλλει ώστε να έχουν όλοι πρόσβαση στην τηλεοπτική κάλυψη των αθλητικών γεγονότων.*



Καλύτερη ζωή στην Ευρώπη



© Bilderbox

*Ακόμη και τα πιο απομακρυσμένα νοικοκυριά έχουν πρόσβαση στις βασικές υπηρεσίες των τηλεπικοινωνιών και του Διαδικτύου σε προσιτές τιμές.*

Η Επιτροπή εμποδίζει τις μεγάλες επιχειρήσεις να κάνουν χρήση της **δεσπόζουσας θέσης** τους στην αγορά για να επιβάλουν υπερβολικές επιβαρύνσεις στους πελάτες τους ή να εξαλείψουν τους μικρότερους ανταγωνιστές τους. Παρακολουθεί επίσης τη συμπεριφορά στις ευρωπαϊκές αγορές επιχειρήσεων που προέρχονται από τρίτα κράτη, ενώ έχει ασκήσει προσφυγές για καταπάτηση της αντιμονοπωλιακής νομοθεσίας σε βάρος αμερικανικών επιχειρήσεων όπως η Microsoft και η IBM που συγκέντρωσαν τα φώτα της δημοσιότητας.

Μια άλλη αρμοδιότητα της Επιτροπής είναι να ελέγχει τις **συγκεντρώσεις μεταξύ μεγάλων επιχειρήσεων** οι οποίες έχουν διασυννοριακές επιπτώσεις. Οι εν λόγω συγκεντρώσεις εγκρίνονται εφόσον οι συγχωνευθείσες επιχειρήσεις δεν περιορίζουν σημαντικά τον ανταγωνισμό ή την επιλογή του καταναλωτή. Όταν η Επιτροπή ενέκρινε την εξαγορά της

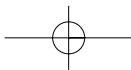
ολλανδικής αεροπορικής εταιρείας KLM από την Air France, έθεσε τον όρο ότι ο συγχωνευθείς όμιλος θα παραχωρούσε σε άλλες αεροπορικές εταιρείες μονάδες χρόνου χρήσης για αφίξεις και αναχωρήσεις σε 14 ευρωπαϊκές και υπερατλαντικές συνδέσεις προκειμένου να διατηρηθεί επαρκής ανταγωνισμός.

Η Επιτροπή επιβλέπει επίσης τον **ανταγωνισμό στους τομείς των υπηρεσιών κοινής ωφελείας** (τηλεπικοινωνίες, ηλεκτρισμός και αέριο) όπου η ΕΕ κατήργησε τα κρατικά μονοπώλια που προϋπήρχαν. Στον τομέα αυτό προσπαθεί λοιπόν να διασφαλίσει ότι οι πρώην μονοπωλιακές επιχειρήσεις δεν θα χρησιμοποιήσουν την ισχύ τους στην αγορά για να πλήξουν τις νεοεισερχόμενες επιχειρήσεις και ότι οι βασικές υπηρεσίες θα παρέχονται σε προσιτές τιμές σε φτωχούς ή μειονεκτούντες πελάτες ή σε όσους ζουν σε απομακρυσμένες ή περιφερειακές περιοχές.

Η Επιτροπή παρακολουθεί προσεκτικά τις **κρατικές ενισχύσεις** καθώς μπορούν να προκαλέσουν στρέβλωση του ανταγωνισμού μεταξύ επιχειρήσεων και να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ των χωρών της ΕΕ. Εάν μια επιχείρηση λάβει κυβερνητική ενίσχυση ενδέχεται να αποκτήσει αθέμιτο πλεονέκτημα έναντι των ανταγωνιστών της. Για το λόγο αυτό οι κανόνες της ΕΕ απαγορεύουν σε γενικές γραμμές τις κρατικές ενισχύσεις. Υπάρχουν εξαιρέσεις, μεταξύ άλλων, για επιχειρήσεις σε μειονεκτούσες περιοχές, για μικρές επιχειρήσεις και για ορισμένα προγράμματα με στόχο την προώθηση της έρευνας και ανάπτυξης, της προστασίας του περιβάλλοντος, της κατάρτισης, της απασχόλησης ή του πολιτισμού.

## Ευρύτερη επιλογή

Οι τιμές για τις παρεχόμενες υπηρεσίες στις τηλεπικοινωνίες όχι μόνο περιορίστηκαν σε κλάσμα των προγενέστερων χάρη σε μεγάλο βαθμό στην ελευθέρωση των αγορών (και στις νέες τεχνολογίες) αλλά και η επιλογή των πελατών διευρύνθηκε εντυπωσιακά. Οι καλωδιακές εταιρείες, εκτός από τις ραδιοτηλεοπτικές τους υπηρεσίες, προσφέρουν σήμερα μέσω των δικτύων τους πρόσβαση στο Διαδίκτυο ή σε φωνητική τηλεφωνία, ενώ οι εταιρείες κινητής τηλεφωνίας παρέχουν προγράμματα τηλεόρασης και βίντεο στις υπηρεσίες τους 3G (χειροσυσκευές τρίτης γενεάς). Το Διαδίκτυο με τη σειρά του χρησιμοποιείται όλο και περισσότερο για σκοπούς φωνητικής τηλεφωνίας.





# Η προστασία των ελευθεριών μας

Για να μπορούν οι πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης να ασκήσουν πλήρως τις ελευθερίες τους όσον αφορά την κυκλοφορία, την εργασία ή τη διαμονή σε οποιοδήποτε κράτος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πρέπει να μπορούν να ζήσουν τη ζωή τους και να αναπτύξουν τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες σε ασφαλές περιβάλλον. Πρέπει να προστατεύονται από το έγκλημα και την τρομοκρατία και να απολαύουν ίσης πρόσβασης στη δικαιοσύνη και σεβασμού των θεμελιωδών τους δικαιωμάτων σε όλη την Ένωση.

Η κατάργηση των εσωτερικών συνόρων μεταξύ των χωρών της ΕΕ σημαίνει ότι οι συνοριακοί και τελωνειακοί έλεγχοι πραγματοποιούνται σήμερα μόνο στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης. Ακόμη σημαίνει ότι, στο εσωτερικό της, οι εθνικές αστυνομικές και δικαστικές αρχές

πρέπει να συνεργάζονται στενότερα μεταξύ τους. Οι εγκληματίες κάνουν ελεύθερα χρήση των ελευθεριών και των δυνατοτήτων μετακίνησης που παρέχει η ενιαία αγορά όπως και οι νομοταγείς πολίτες.

Για να αντιμετωπιστεί η κατάσταση αυτή, η ΕΕ συνέχισε να επεκτείνει τις δυνατότητες κυκλοφορίας και διαμονής των πολιτών αλλά παράλληλα καθόρισε σαφείς στόχους και κανόνες όσον αφορά τα θεμελιώδη δικαιώματα, την ιθαγένεια της ΕΕ, την κινητικότητα των προσώπων, το άσυλο και τη μετανάστευση, την πολιτική για τις θεωρήσεις εισόδου, τους ελέγχους στα εξωτερικά σύνορα και τη στενή συνεργασία μεταξύ εθνικών αστυνομικών, δικαστικών και τελωνειακών αρχών για την καταστολή του εγκλήματος.

## Χάρτης των θεμελιωδών δικαιωμάτων

Ο χάρτης των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που εκδόθηκε το 2000, προσδιορίζει τις αρχές που οφείλουν να τηρούν και να προάγουν τα όργανα της ΕΕ και τα κράτη μέλη, περιλαμβανομένων της ισότητας, της μη διακριτικής μεταχείρισης, της αλληλεγγύης και της δικαιοσύνης. Ο συνδυασμός του δικαιώματος της διαβίωσης σε συνθήκες ασφάλειας με το σεβασμό των ελευθεριών του πολίτη και τη διασφάλιση της διασυνοριακής αναγνώρισης των δικαστικών αποφάσεων σε αστικές και ποινικές υποθέσεις αποτελούν μία από τις κύριες επιδιώξεις ώστε να καταστεί η ΕΕ ζώνη ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης.

Η δικαστική συνεργασία είναι σημαντική καθόσον στα πλαίσια της θεσπίζονται κοινοί ορισμοί για ορισμένα σοβαρά εγκλήματα, επιτυγχάνεται η προσέγγιση των διαφόρων εθνικών νομοθεσιών και ορίζονται αναλογικές και αποτρεπτικές ελάχιστες ποινές.

Η σύλληψη και η προσαγωγή σε δίκη των εγκληματιών αποτελεί το ένα σκέλος· όμως ένας ευρωπαϊκός χώρος δικαιοσύνης προϋποθέτει επίσης την πλήρη προστασία των δικαιωμάτων των κατηγορουμένων. Αυτό, για παράδειγμα, συνεπάγεται δυνατότητα πρόσβασης σε νομικές συμβουλές και, εφόσον χρειάζεται, τις υπηρεσίες διερμηγνέα σε οποιοδήποτε σημείο της ΕΕ.

Όσον αφορά την εκτέλεση των ποινών και των λοιπών δικαστικών αποφάσεων, έχουν αναληφθεί ενέργειες για να διασφαλιστεί ότι οι διαταγές που εκδίδονται από το δικαστήριο σε ένα κράτος μέλος (όπως η πληρωμή προστίμων, η κατάσχεση περιουσιακών στοιχείων, η

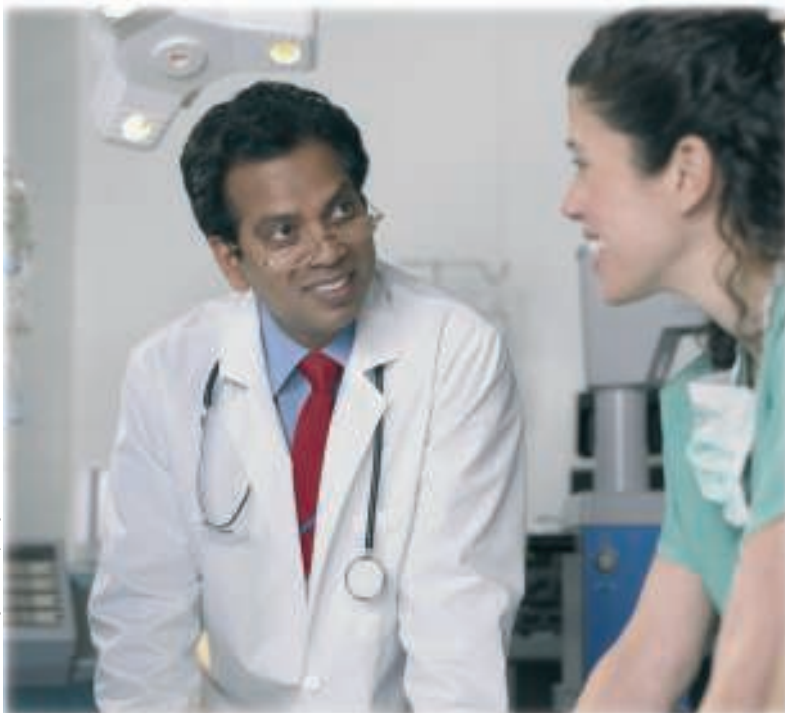
στέρξη των παραβατών από ορισμένα δικαιώματα) είναι δυνατό να εκτελεστούν σε όλη την Ένωση. Η εν λόγω συνεργασία επεκτείνεται και στο αστικό και εμπορικό δίκαιο.

## Προβλήματα της καθημερινής ζωής

Σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι αποφάσεις που λαμβάνονται σε οποιαδήποτε χώρα της ΕΕ, σε αστικές ή ποινικές δίκες, πρέπει να αναγνωρίζονται από τις αρχές σε όλη την Ένωση. Η αρχή αυτή —καλούμενη αμοιβαία αναγνώριση— είναι σημαντική όταν εφαρμόζεται σε διασυνοριακές καταστάσεις που ενδέχεται να επηρεάζουν την προσωπική μας ζωή όπως είναι το διαζύγιο, η προσωπική επικοινωνία με τα τέκνα, οι αξιώσεις διατροφής ή οικονομικά θέματα όπως η πτώχευση και οι απλήρωτοι λογαριασμοί.

## Η συμφωνία του Σένγκεν — ελεύθερη κυκλοφορία

Η συμφωνία του Σένγκεν, που οφείλει την ονομασία της στην πόλη του Λουξεμβούργου όπου υπεγράφη το 1985, αποτελεί τον ακρογωνιαίο λίθο της Ένωσης χωρίς σύνορα. Η συμφωνία θεσπίζει τη ζώνη του Σένγκεν όπου οι κάτοικοι της ΕΕ και οι επισκέπτες από τρίτες χώρες μπορούν να ταξιδεύουν ελεύθερα όπου επιθυμούν χωρίς ελέγχους διαβατηρίων, παρόλο που υπάρχει πάντα η δυνατότητα, σε έκτακτες περιπτώσεις, να διενεργηθούν επιτόπιοι έλεγχοι. Η συμφωνία του Σένγκεν εναρμονίζει τους ελέγχους στα εξωτερικά σύνορα και θεσπίζει κοινή πολιτική για τις θεωρήσεις εισόδου των επισκεπτών. Για την αντιμετώπιση του εγκλήματος και της τρομοκρατίας, καθιερώνει τη συνεργασία μεταξύ των εθνικών αστυνομικών και δικαστικών αρχών και θεσπίζει εξελιγμένο σύστημα πληροφοριών μεταξύ των εν λόγω αρχών επονομαζόμενο «σύστημα πληροφοριών Σένγκεν» (SIS). Η Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο δεν εφαρμόζουν ορισμένες ρυθμίσεις της συμφωνίας Σένγκεν και εξακολουθούν να ελέγχουν τα διαβατήρια των ταξιδιωτών που προέρχονται από χώρες της ΕΕ. Οι χώρες που προσχώρησαν στην ΕΕ το 2004 θα συμμετάσχουν στην εν λόγω συμφωνία μόλις οι έλεγχοι που ασκούν στα εξωτερικά τους σύνορα πληρούν τα απαιτούμενα πρότυπα και αφού ενταχθούν στο σύστημα SIS. Η ζώνη Σένγκεν είναι ανοικτή στις γειτονικές χώρες της ΕΕ που μπορούν να εφαρμόσουν τα πρότυπα της στους συνοριακούς ελέγχους. Αυτό ισχύει ήδη για την Ισλανδία και τη Νορβηγία ενώ σύντομα θα τις ακολουθήσει και η Ελβετία.



© Sean Justice/Image Bank/Getty Images

*Η συμβολή των μεταναστών υπήρξε επί μακρόν σημαντική στον οικονομικό και τον πολιτιστικό τομέα.*

## **Μετανάστευση και άσυλο**

Οι μετανάστες παρείχαν, επί μεγάλο διάστημα, σημαντική οικονομική και πολιτιστική συνεισφορά στις νέες χώρες διαμονής τους. Οι μετανάστες από τρίτες χώρες που διαμένουν νόμιμα σε ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποκτούν πολλά από τα δικαιώματα των υπηκόων της χώρας υποδοχής τους. Τα κράτη μέλη της ΕΕ χορηγούν επίσης άσυλο σε αληθινούς πρόσφυγες.

Η ΕΕ ενθαρρύνει τη νόμιμη μετανάστευση. Έχουν εγκριθεί τρεις οδηγίες σχετικά με τα δικαιώματα των υπηκόων τρίτων χωρών. Στις οδηγίες αυτές καθορίζονται αντίστοιχα το καθεστώς των «επί

μακρόν διαμενόντων», το δικαίωμα οικογενειακής επανένωσης και η χορήγηση θεώρησης εισόδου για τους ερευνητές. Όμως, η ΕΕ έχει να αντιμετωπίσει ένα κύμα παράνομων μεταναστών ή αιτούντων άσυλο που υποβάλουν ασήρικτα αιτήματα για προστασία. Τα κράτη μέλη έχουν αναπτύξει κοινούς κανόνες για την αντιμετώπιση του θέματος των παράνομων μεταναστών οι οποίοι καλύπτουν από τη δράση για την αντιμετώπιση εκείνων που διακινούν παράνομα ανθρώπους έως τη σύναψη συμφωνιών επανεισοχής με τις χώρες από τις οποίες προέρχονται οι παράνομοι μετανάστες και οι ψευδώς αιτούντες άσυλο.



© Hugues/afif

Καλύτερη ζωή στην Ευρώπη

Οι ιδιοκτήτες καζίνο συμμετέχουν στην καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες.

### Τρομοκρατία και οργανωμένο έγκλημα

Παρόλο που η ασφάλεια και η επιβολή του νόμου υπάγονται στην αρμοδιότητα των κρατών, οι κυβερνήσεις της ΕΕ έχουν ενώσει τις δυνάμεις τους για να αντιμετωπίσουν διεθνείς τρομοκρατικές ομάδες και οργανωμένες συμμορίες εγκληματιών. Οι αποτελεσματικοί έλεγχοι στα εξωτερικά σύνορα και η ταχεία ανταλλαγή πληροφοριών αποτελούν μέρος της στρατηγικής αυτής η οποία έχει ως επιμέρους στόχους την παράνομη διακίνηση ανθρώπων (λαθρομετανάστες, γυναίκες και παιδιά για σεξουαλική εκμετάλλευση), τη διακίνηση ναρκωτικών και τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες.

Καθώς όλες σχεδόν οι εγκληματικές συμμορίες ή τρομοκρατικές ομάδες ενέχονται σε νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, η ΕΕ καθιστά τους ελέγχους της σταδιακά όλο και πιο αυστηρούς. Σήμερα, για τη μεταφορά ποσού που υπερβαίνει τα 15 000 EUR και με συμμετοχή τραπεζών, δικηγόρων, συμβολαιογράφων, λογιστών, κτηματομεσιτικών γραφείων ή υπευθύνων καζίνο, πρέπει να προσδιορίζεται ο πελάτης, ο δικαιούχος και η αιτία της πληρωμής.

### Τα μέσα συνεργασίας

Για να ενισχυθεί η συνεργασία, η ΕΕ και τα κράτη μέλη της δημιούργησαν διάφορα μέσα:

- το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης, με το οποίο διασφαλίζεται ότι οι εγκληματίες που καταζητούνται σε ένα κράτος μέλος μπορούν να μεταφερθούν ταχέως από άλλο κράτος προκειμένου να απολογηθούν για τις κατηγορίες που τους βαρύνουν·
- στενότερη αστυνομική συνεργασία με την ίδρυση της Ευρωπόλ, της Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Ακαδημίας και της task force των επικεφαλής των ευρωπαϊκών αστυνομιών·
- τη Eurojust, η οποία είναι όργανο αποτελούμενο από υψηλόβαθμους δικαστές και εισαγγελείς από όλες τις χώρες της ΕΕ που συντονίζει τις έρευνες για σοβαρά διασυνοριακά εγκλήματα·
- τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα.

## Νέες προκλήσεις

Καθώς εξελίσσεται η ενιαία αγορά αντιμετώπιζει νέες και μεγαλύτερες προκλήσεις. Οι ευκαιρίες που δημιουργήθηκαν χάρη στην ελευθερία, στην κινητικότητα και την εξάλειψη των υπερβολικών διοικητικών και κανονιστικών ελέγχων πρέπει να αξιοποιηθούν για τη δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης και τον περιορισμό του χάσματος που υπάρχει μεταξύ φτωχών και πλουσίων και παλαιότερων και νέων μελών της Ένωσης.

Αυτό σημαίνει το συντονισμό της εκπαιδευτικής πολιτικής, περιλαμβανομένης της πρόσβασης στη διά βίου μάθηση. Σημαίνει ακόμη ότι πρέπει να αποτραπεί η δημιουργία ψηφιακού χάσματος μεταξύ των πολιτών και των περιφερειών εκείνων που έχουν πλήρη πρόσβαση στο Διαδίκτυο και σε ταχείες ευρυζωνικές τεχνολογίες και εκείνων που δεν διαθέτουν την πρόσβαση αυτή. Επιπλέον, οι εθνικές κυβερνήσεις οφείλουν να εκπληρώσουν το στόχο που έθεσαν, να δαπανήσουν δηλαδή 3 % του ΑΕγχΠ για την έρευνα και την ανάπτυξη.

Εντός ολίγων ετών, τα νέα κράτη μέλη θα έχουν ενσωματωθεί πλήρως στη χωρίς σύνορα ζώνη του Σένγκεν και θα έχουν αρθεί οι υπόλοιποι περιορισμοί που αφο-

ρούν την ικανότητα των πολιτών να ζουν και να εργάζονται σε οποιαδήποτε άλλη χώρα της ΕΕ.

Ως πολίτες της ΕΕ, μπορούμε να καταστήσουμε γνωστές τις απόψεις μας σχετικά με το είδος της Ευρώπης στην οποία επιθυμούμε να ζήσουμε και με τη μορφή που πρέπει να λάβουν τα δικαιώματα και οι ελευθερίες μας στην Ευρωπαϊκή Ένωση του μέλλοντος. Για να ακουστούν οι απόψεις σας μπορείτε να έλθετε σε επαφή:

- με τον τοπικό σας βουλευτή — δεδομένου ότι οι πολιτικές της ΕΕ έχουν ενσωματωθεί στις εθνικές πολιτικές.
- με τον ευρωβουλευτή σας — καθώς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεσπίζει τη νομοθεσία της ΕΕ.
- με τις επαγγελματικές οργανώσεις, τις συνδικαλιστικές οργανώσεις και τις οργανώσεις καταναλωτών — οι οποίες έχουν συμβουλευτικό ρόλο κατά τη χάραξη των πολιτικών από την ΕΕ.

Ενδεχομένως, επιθυμείτε επίσης να υποβάλετε ερωτήσεις ή σχόλια στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή· πληροφορίες για το πώς μπορείτε να προβείτε στις ενέργειες αυτές παρέχονται στα διάφορα τμήματα του παρόντος φυλλαδίου.

*Παρόλο που οι νομοθετικές ρυθμίσεις για την ενιαία αγορά εκπονούνται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο των Υπουργών, κάθε μία από αυτές εφαρμόζεται τοπικά από τις κυβερνήσεις των κρατών της ΕΕ.*



## Άλλες πηγές ενημέρωσης



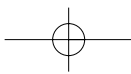
Πηγές ενημέρωσης για την ενιαία αγορά και τις επιπτώσεις που έχει στους πολίτες παρέχονται στα επιμέρους τμήματα του παρόντος φυλλαδίου. Οι λοιπές πηγές περιλαμβάνουν:

Ευρύ φάσμα πρακτικών πληροφοριών για τα δικαιώματα και τις ευκαιρίες που παρέχει η ενιαία αγορά σε πολίτες και επιχειρήσεις παρέχεται στη δικτυακή πύλη Your Europe: <http://europa.eu.int/youreurope/>

Υγεία και προστασία των καταναλωτών: [europa.eu.int/comm/consumers/index\\_el.htm](http://europa.eu.int/comm/consumers/index_el.htm)

Πολιτική ανταγωνισμού: [http://europa.eu.int/comm/competition/index\\_el.html](http://europa.eu.int/comm/competition/index_el.html)

Δικαιοσύνη και εσωτερικές υποθέσεις: [europa.eu.int/comm/justice\\_home/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/justice_home/index_en.htm)



Ευρωπαϊκή Επιτροπή

**Καλύτερη ζωή στην Ευρώπη**

Τα οφέλη μας από την ενιαία αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης

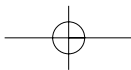
*Σειρά Η Ευρώπη σε εξέλιξη*

Λουξεμβούργο: Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

2006 — 22 σ. — 16,2 x 22,9 cm

ISBN 92-79-00344-5

Οι πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν πρωτόγνωρες ευκαιρίες να ταξιδέψουν, να κατοικήσουν και να εργαστούν στη χώρα της ΕΕ που θα επιλέξουν. Μπορούν να κάνουν έρευνα αγοράς για τα φθηνότερα εμπορεύματα και υπηρεσίες. Τα δικαιώματά τους ως πολιτών και καταναλωτών προστατεύονται από τη νομοθεσία της ΕΕ σε όλη την Ένωση σαν να βρίσκονταν στην πατρίδα τους. Όλα αυτά οφείλονται στην ίδρυση της ενιαίας αγοράς στην οποία οι άνθρωποι, τα εμπορεύματα, οι υπηρεσίες και τα χρήματα διακινούνται ελεύθερα. Η αγορά αυτή αποτελείται από 460 εκατ. πολίτες σε 25 χώρες, αριθμός που ξεπερνά το άθροισμα του πληθυσμού των Ηνωμένων Πολιτειών και της Ρωσίας. Ιδρυθείσα το 1993, η ενιαία αγορά αποτελεί ένα έργο υπό εξέλιξη το οποίο επεκτείνεται διαρκώς, προσδιορίζεται αναλυτικότερα και ενημερώνεται. Το φυλλάδιο αυτό περιγράφει ορισμένα από τα πολλά πρόνομια που απολαμβάνουν οι πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα οποία συμβάλλουν σε μια καλύτερη ζωή για τον καθένα μας.



## Άλλες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση



Πληροφορίες σε όλες τις γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης παρέχονται από το Διαδίκτυο, μέσω του εξυπηρετητή Euroga ([europa.eu.int](http://europa.eu.int)).



Σε όλη την Ευρώπη υπάρχουν εκατοντάδες τοπικά κέντρα πληροφόρησης της ΕΕ. Μπορείτε να βρείτε τη διεύθυνση του πιο κοντινού σε σας κέντρου στον εξής δικτυακό τόπο:

[europa.eu.int/comm/relays/edc\\_el.htm](http://europa.eu.int/comm/relays/edc_el.htm)



Η EUROPE DIRECT είναι μια υπηρεσία που απαντά στις ερωτήσεις σας σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Μπορείτε να επικοινωνείτε με την υπηρεσία αυτή καλώντας τον αριθμό ατελούς κλήσης **00 800 6 7 8 9 10 11** [ή τηλεφωνώντας με πληρωμή στον αριθμό (32-2) 299 96 96 όταν βρίσκεστε εκτός της ΕΕ] ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο μέσω [europa.eu.int/](http://europa.eu.int/)

Για πληροφορίες και δημοσιεύματα σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση στα ελληνικά, μπορείτε να απευθυνθείτε:

### ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

*Αντιπροσωπεία στην Ελλάδα*  
Βασιλίσσης Σοφίας 2  
GR-10674 Αθήνα  
Τηλ. (30) 21 07 27 21 00  
Φαξ (30) 21 07 24 46 20  
E-mail: [Burath@cec.eu.int](mailto:Burath@cec.eu.int)  
Internet: [www.ee.gr](http://www.ee.gr)

### ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

*Γραφείο για την Ελλάδα*  
Λεωφόρος Αμαλίας 8  
GR-10557 Αθήνα  
Τηλ. (30) 21 03 27 89 00  
Φαξ (30) 21 03 31 15 40  
E-mail: [EPAthina@europa.eu.int](mailto:EPAthina@europa.eu.int)  
Internet: [www.europa.eu.int](http://www.europa.eu.int)

### Ευρωπαϊκή Επιτροπή Αντιπροσωπεία στην Κύπρο

*Διεύθυνση*  
Iris Tower, 8ος όροφος  
Αγαπήνωρος 2  
CY-1076 Λευκωσία  
Τηλ. (357-22) 81 77 70  
Φαξ (357-22) 76 89 26  
E-mail: [press-rep-cyprus@cec.eu.int](mailto:press-rep-cyprus@cec.eu.int)  
Internet: [www.delcyp.cec.eu.int](http://www.delcyp.cec.eu.int)

*Ταχυδρομική θυρίδα*  
TΘ 23480  
CY-1683 Λευκωσία

### Γραφείο Πληροφοριών Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Κύπρο

*Διεύθυνση*  
Δημοφώντος 5Α  
CY-1076 Λευκωσία  
Τηλ. (357-22) 46 06 94  
Φαξ (357-22) 76 77 33  
E-mail: [epnicosia@europa.eu.int](mailto:epnicosia@europa.eu.int)  
Internet: [www.europa.eu.int/nicosia](http://www.europa.eu.int/nicosia)

*Ταχυδρομική θυρίδα*  
TΘ 23440  
CY-1683 Λευκωσία

### Επίσης, άλλες πηγές πληροφόρησης για την ΕΕ στην Κύπρο είναι οι εξής:

#### Γραφείο συντονιστή εναρμόνισης

*Διεύθυνση*  
Γωνία Λεωφ. Δημοσθένη Σεβέρη και Σαχτούρη  
CY-1080 Λευκωσία  
Τηλ. (357-22) 87 34 64  
Φαξ (357-22) 66 45 45  
E-mail: [coordinator@eu-coordinator.gov.cy](mailto:coordinator@eu-coordinator.gov.cy)  
Internet: [www.eu-coordinator.gov.cy/](http://www.eu-coordinator.gov.cy/)

*Ταχυδρομική θυρίδα*  
TΘ 23388  
CY-1682 Λευκωσία

#### Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Κύπρου

*Διεύθυνση*  
Λεωφόρος Προεδρικού 11-13  
CY-1081 Λευκωσία  
Τηλ. (357-22) 66 15 50  
Φαξ (357-22) 66 28 80  
E-mail: [eicnews@eic.ac.cy](mailto:eicnews@eic.ac.cy)  
Internet: [www.eic.ac.cy](http://www.eic.ac.cy)

Αντιπροσωπείες της Επιτροπής και γραφεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου υπάρχουν και στις άλλες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς επίσης και σε άλλα μέρη του κόσμου.